

Anziehvorschrift für Zylinderkopf

Tightening Instructions for Cylinder Head

Instructions de serrage pour culasse

Prescripciones de apriete para culatas

621.082

passend für / suitable for
adaptable à / adaptable a

VW/Seat



Das Original

Schraubenkopf / Head shape
Tête de vis / Cabeza de tornillo

Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete



302.250
M 11 x 110

Anziehen/
Tightening/
Serrage/
Apriete

*

➤

➤

40 Nm
60 Nm
90°
90°

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

*	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

Mot. AEX 4 Cyl., 1,4 l, 44 kW (60 PS)
AFH 1,4 l, 44/74 kW (60/100 PS)
AEA 1,6 l, 55 kW (75 PS)
AEE, AHS 1,6 l, 55 kW (75 PS)
Seat Inca, Ibiza, Cordoba

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

621.082